

Uitvoerders:

Sopraan: Annelies Meskens

Alt: Marianne Vliegen

Tenor: Robert Luts

Bas: Jurgen Vollens

Organist: Pierre Ramakers

Koor: Gemengd koor Cantate

Maasmechelen

Algemene leiding:

Marie-Rose Van Gerven

Programma:

Jauchzet dem Herrn:

F. Mendelssohn

Locus iste: A. Bruckner

Bleib'bei uns: J. Rheinberger

Salve Regina: J. Rheinberger

Richte mich Gott: F. Mendelssohn

Mis in D opus 86

voor soli, koor en orgel:

A. Dvorak

Zaterdag 23 oktober 2004

Sint-Barbarakerk

Eisden Tuinwijk

Antonin Dvorak - Orgelmis in D

Antonin Dvorak werd in 1841 niet ver van Praag geboren. Hij kreeg als kind muziekonderricht van zijn vader. In 1857 trok hij met de steun van zijn oom naar Praag waar hij aan het conservatorium een orgelstudie aanvatte. Om geld te verdienen speelde hij mee in het dansorkest van Komzak. Deze ervaring wakkerde zijn belangstelling voor dans sterk aan en oefende een grote invloed uit op zijn toonzetting. Van 1862 tot 1871 speelde hij als altviolist bij de Tsjechische opera.

Dvorak begon net als zijn landgenoot Smetana te componeren in een romantisch-nationalistische stijl.

Door zijn vriendschap met de acht jaar oudere Brahms kwam hij onder invloed van het romantisch classicisme. Later keerde hij weer terug naar radicale romantische compositieprocedures.

Zijn grote doorbraak kwam in 1878, toen hij zijn eerste bundel Slavische dansen publiceerde. Hij maakte verschillende tournees naar Engeland, Oostenrijk, Duitsland en Rusland. Na een benoeming aan het Praagse Conservatorium in 1890 vertrok hij naar de Verenigde Staten, waar hij het artistiek leiderschap van het Conservatorium van New York op zich nam. Hij ontdekte er de "zwarte muziek" en liet zich hierdoor inspireren bij het schrijven van 'Uit de nieuwe wereld'. Maar Dvorak kon moeilijk aarden in de 'Nieuwe wereld' en keerde in 1901 naar Praag terug waar hij op 1 mei 1904 overleed.

In zijn glorietijd schreef hij eens: "Ik heb mij ruimschoots bewogen in de grote muziekwereld, maar desondanks blijf ik wat ik altijd was: een eenvoudige Tsjechische muzikant."

Robert Luts (tenor) studeerde aan het Lemmensinstituut te Leuven en het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel, waar hij in 1992 het hoger Diploma Zang met onderscheiding behaalde. Daarna vervolmaakte hij zich in de operaklas van het Conservatorium te Maastricht.

Tot zijn repertoire behoren de rol van "Tamino" (Die Zauberflöte), "Fenton" (Die Lustige Weiber), "Silango" (Le Cinesi (Glück), "Novice" (Billy Budd), "Acis and Galathea" G.F.Händel,

"Achilleus" (Wim Hendrickx). Hij gasteerde o.a. in de Muntchouwburg Brussel, Opera Zuid Maastricht, Vlaamse opera en werkte samen met vele ensembles en dirigenten zoals Holland Boys Choir, L'ensemble "Les Musiciens" Luxembourg o.l.v. Pierre Cao, Northern SimFonia o.l.v. Christian Zaccharias.

Zo was hij reeds te gast op het Festival van Vlaanderen en festivals in San Sebastian, Annecy, Genève, Amsterdam, Essen (D), Düsseldorf, Parijs, Nantes, Lüneburg, Antwerpen, Brussel, Den Haag, 's Hertogenbosch, Münster (D), Londen, Avila (SP), Newcastle en Carlisle.

Voor het lied werkt hij samen met pianiste Helene Luyten.

Naast al deze activiteiten is hij ook lid van het vocaal ensemble 'Vocamabile', dat zich toelegt op de traditie van het romantische zangkwartet en moderne componisten.

Hij doceert aan het Stedelijk muziekconservatorium te Hasselt.

Jurgen Vollens (bariton) studeerde aan het Lemmensinstituut te Leuven, waar hij het diploma Meester in de Muziek behaalde bij Jan Caals. Momenteel wordt hij verder begeleid door Lieve Jansen en specialiseert hij zich in kamermuziek. Hij nam deel aan verscheidene masterclasses, onder andere van dhr. Martin Hill (GB) en mevr. Gerda Hartman (F), beiden voor hedendaagse liedinterpretatie, mevr. Jard van Nes (NL), voor Duits laatromantisch lied en recent bij dhr. Alexander Oliver (GB) voor opera.

Sinds enkele jaren is hij als solist actief in het Vlaamse muziekleven. Zo zong hij onder meer de 'Johannespassion' van Bach, het 'Requiem' van Mozart en Fauré, de 'Messiah' van Händel en de bas-solo's in missen van Bach, Telemann en Haydn. Verder werkte hij mee aan creaties van Vlaamse componisten. De Gentse 'Johannespassie' van Johan Desmet en de 'Apocalyps' van Kurt Bikkembergs zijn daar enkele voorbeelden van. Onlangs werkte hij mee als baritonsolo aan het prestigieuze concert 'Lord of the Rings' in het sportpaleis. Het muziekleven bracht hem reeds door gans West-Europa waarbij hij met vele nationale en internationale dirigenten samenwerkte.

Naast het verdere actieve concertleven als korist, o.a. Vlaams Radio Koor, Vlaamse Opera,... is hij als zangdocent verbonden aan de Stedelijke Academie van Menen.

Annelies Meskens (sopraan) behaalde in 1996 het diploma Meester in Muziek, ooptie zang en kamermuziek aan het Lemmensinstituut te Leuven.

In juni 1997 behaalde zij met grote onderscheiding het Specialisatiediploma. In 1998 behaalde ze het diploma Uitvoerend Musicus aan het conservatorium van Maastricht in de zangklas van Mevr. Mya Besselink. Zij nam deel aan verscheidene masterclasses, o.a. met Lucienne Van Dijck, Philippe Huttenlocher, Robert Holl, Sena Jurinac en Renata Scotto (Musikhochschule Lübeck), Vera Rozca. Ze nam ook deel aan de Masterclasses van de Koningin Elisabethwedstrijd (met o.a. Tom Krause)

Zij begon haar solistische carrière in 1992 in Aosta met het Requiem van Mozart. Verder zong ze met verscheidene ensembles o.a. de Carmina Burana van Orff, de grote oratoria en verscheidene cantates van Bach, het Exultate Jubilate en de Krönungsmesse en de Grosse Messe in C van Mozart, de mis in f van A. Bruckner, het Gloria van Poulenc, Paulus en Elias van Mendelssohn en Ein Deutsches Requiem van Brahms.

Naast oratorium behoort ook opera tot de interessedomeinen van Annelies Meskens. In de Lyrische Kunstklas van het Lemmensinstituut zong ze Monica in "The Medium" en Miss Pinkerton in "The Old Maid and the Thief" van Gian-Carlo Menotti, en het monoloogdrama "La Voix Humaine" van Francis Poulenc. In 1997 speelde ze de knaap Harry in de opera "Albert Herring" van Benjamin Britten in een regie van Guy Joosten. Zowel in de Vlaamse Opera als in de kameropera "Transparent" vertolkte ze reeds verschillende rollen. Kamermuziek geniet de absolute voorkeur van Annelies Meskens. Zo gaf zij recitals o.a. met de pianisten Renaat Beheydt, Catherine Mertens en Koen Vanderreydt, met het kamermuziekensemble Distinto, met trompettisten Léon Pétré en Ward Opsteyn, met gitariste Myriam Bogaerts, organist Wannes Vanderhoeven, met het houtblaaskwintet Arcane, het houtblaaskwintet van het NOB, het harpkwintet van de Vlopera en met het Gabrieli koperensemble.

Annelies Meskens geeft les aan het Lemmensinstituut en aan de Muziekacademies van Geel en Herentals.

Marianne Vliegen (mezzo) studeerde aan het Lemmensinstituut te Leuven en het Conservatorium te Brussel. Tot haar belangrijkste zangpedagogen behoren Lieve Vanhaverbeke, Mya Besselinck en Henny Yana Diemer.

Zij is laureate van de Erna Spoorenberg Vocalisten Presentatie en won de eerste prijs op het Concours International d'Oratorio et Lied te Clermont-Ferrand.

Concerten met de grote passies en oratoria brachten haar op vele vooraanstaande podia. Tevens specialiseerde zij zich in het operarepertoire met rollen als *Cherurbino*, *Dorabella*, *Sextus* (Mozart), *Dido* (Purcell), *Lucretia* (Britten) en als coloratuur-mezzo in rollen als *Rosina* en *Giovanna d'Arco* (Rossini). Zij gasteerde bij verschillende operagezelschappen zoals de Vlaamse Opera, Idée Fixe, Transparant en Opera-Hall.

In 2001 werd ze uitgenodigd door het 'III Festival International de Buenos Aires' (Argentinië).

Ook het hedendaags repertoire is haar niet vreemd. Zij vertolkte onder andere *Pierrot Lunaire* (Schönberg), *Rwanda* (Van der Straeten) en werken van Bikkembergs, Brewaeyns en Swerts.

Zij trad ondermeer op met het Koninklijk Filharmonisch Orkest van Vlaanderen, het Collegium Instrumentale Brugense, Nuove Musiche, I Fiamminghi, The Belle Epoque Orchestra, het Symfonieorkest van Vlaanderen en Orchestre 'Amadeus'.

Ze vertolkte liederen en cantates van Brahms, Debussy, Grieg, Haydn, Schumann, Mahler en Rossini en werkte mee aan verscheidene CD-opnames.

Ze doceert zang aan de Hogeschool voor Wetenschap & Kunst - campus Lemmensinstituut en de Academie voor Muziek en Woord te Wilrijk.

Pierre Ramakers studeerde slagwerk- kamermuziek aan de Gemeentelijke Muziekacademie van Maasmechelen.

In 1968 behaalde hij het eindexamen orgel bij R. Peeters.

Hij behaalde de eerste prijs slagwerk, praktische harmonieleer en orgel. aan het Muziekconservatorium te Brussel. Laureaat orgel bij professor Leopold Sluys.

Hij was leerling bij Piet Van den Broek aan de Koninklijke Beiaardschool Jef Denijn in Mechelen. Eindexamen voor beiaardspel, compositie, geschiedenis voor beiaard, verteken en beiaardbouw behaalde hij bij Jo Haazen.

Sedert 1 oktober 1970 is Pierre Ramakers aangesteld als titularis-organist aan de Onze-Lieve-Vrouw Basiliek te Scherpenheuvel.

Hij is leraar orgel aan de Gemeentelijke Muziekacademie te Maasmechelen.

Hij gaf concerten in Nederland, Duitsland, Tsjecho-Slowakije en Italië (Rome).

Als beiaardier geeft hij veelvuldige concerten op de beiaard van de basiliek van Scherpenheuvel en in verschillende beiaardsteden.

Op 28 maart 2001 kreeg Pierre Ramakers de onderscheiding van cultuurambassadeur van de gemeente Scherpenheuvel-Zichem als teken van waardering voor zijn talentvolle muzikale uitstraling over de grenzen heen.

Marie-Rose Van Gerven

werd geboren in Genk. Zij volgde muzieklessen aan de plaatselijke muziekacademie. Na haar humaniora volgde ze les aan het Lemmensinstituut te Leuven.

Zij behaalde het laureaatsdiploma met grote onderscheiding in muziekpedagogie, muziekgeschiedenis, koorleiding, harmonie en analyse aan het Lemmensinstituut. Zij is een graag geziene gastdirigente op tal van koorweekends en zangstonden georganiseerd door Het Madrigaal en de Koorfederatie Vlaanderen.

Marie-Rose Van Gerven is de vaste dirigente bij het koor De Oosterster uit Veldwezelt en het koor Cantate uit Maasmechelen. Met beide koren slaagt zij erin een aantal opmerkelijke concerten te geven voor koor en orkest, waaronder o.m. The Coronation Anthems van J.F.Händel, Die Krönungsmesse in C.groot van W.A. Mozart, het Requiem van Gabriel Fauré en het Kerstatorium van Mark Joly.

In 1994 werd zij benoemd tot Artistiek

Directeur van de Internationale Koorwedstrijd van Vlaanderen, Cantate Maasmechelen.

In deze functie is zij geregeld te gast op

internationale koorwedstrijden en

koorfestivals, onder meer in Debrecen, Cork, Marktoberdorf, Riva del Garda, Linz en Nevers.

In 1996 werd zij benoemd tot Cultureel ambassadeur van de gemeente Lanaken.

Het Gemengd Koor Cantate Maasmechelen

werd in 1967 gesticht door Frans Meyers en Maurice Delporte. De eerste dirigent, Marcel Colla, werd in 1977 opgevolgd door Maurice Delporte. Vanaf 1989 leidt Marie-Rose Van Gerven het koor. Vanaf de stichting was Frans Meyers voorzitter, tot hij in 1999 werd afgelost door Erik Ver Berne.

Het uitgebreid repertoire van Cantate omvat werken vanaf de Renaissance tot en met de hedendaagse tijd.

Cantate geeft geregeld concerten met

religieuze en/of profane muziek, van eigen bodem en uit het buitenland, van hedendaagse en klassieke componisten, in het Nederlands en in vele andere talen.

Zeer succesvol waren de uitvoeringen van diverse grote werken zoals Die Krönungsmesse van Mozart,

de Coronation Anthems van Händel, de Requiems van Rutter en Fauré en de Carmina Burana van Orff.

Traditiegetrouw sluit Cantate het jaar af met het kerstconcert in de Sint Willibrorduskerk van Eisden-dorp.

Bijzonder veel bijval kennen de concertreizen waarbij naast één of meer optredens, ook het toeristische aspect aan bod komt. Zo maakte het koor prachtige reizen naar Tsjecho-Slowakije, Noorwegen, Hongarije, Schotland, Duitsland en Slovenië.

Dit jaar was de reis naar de streek van de Lot en Dordogne in Frankrijk een groot succes.

Daarnaast zijn er één- of meerdaagse uitstappen, met grote of kleine concerten.

Alhoewel de koorzang voorop staat, is

Cantate ook een vriendengroep waar plaats is voor menselijke gevoelens en solidariteit.

JAUCHZET DEM HERRN ALLE WELT - PSALM 100 (Felix Mendelssohn,
1804-1847)

Jauchzet dem Herrn alle Welt!
Dienet dem Herrn mit Freuden,
Kommt vor sein Angesicht mit
Frohlocken.
Erkennet dass der Herr Gott ist.
Er hat uns gemacht und nicht wir selbst
zu seinem Volk
und zu Schaafen seiner Weide.
Gehet zu seinen Thoren ein,
zu seinen Vorhöfen,
mit Danken und Loben.
Danket ihm, lobet seinen Namen.
Denn der Herr ist freundlich
und seine Gnade währet ewig,
und seine Wahrheit für und für.

*Juicht de Heer toe, heel de aarde!
Dient hem met vreugde,
treedt jubelend voor zijn aangezicht.
Erkent het : de Heer is God,
Hij heeft ons gemaakt en niet wijzelf
tot zijn volk
en tot de kudde op zijn weide.
Treedt zijn poorten in,
zijn voorhoven,
met dank en lofzang,
dankt Hem, looft zijn naam.
Want de Heer is goed,
en zijn genade duurt eeuwig
en zijn trouw duurt van geslacht tot
geslacht.*

LOCUS ISTE (Antoon Bruckner 1824-1896)

Locus iste a Deo factus est,
inaestimabile sacramentum,
irreprehensibilis est,
locus iste a Deo factus est.

*Deze plek is door God bereid :
een niet te bevatten geheim,
niet te doorgronden,
ja, deze plek is door God bereid.*

BLEIB' BEI UNS (Josef Rheinberger, 1839-1901)

Bleib' bei uns,
denn es will Abend werden
und der Tag hat sich geneiget.
Bleib' bei uns...

*Wil bij ons blijven
want het wordt avond
en de dag loopt ten einde.
Wil bij ons blijven...*

SALVE REGINA (Josef Rheinberger 1839-1901)

Salve Regina,
Mater misericordiae,
vita dulcedo et spes nostra, salve.
Ad te clamamus, exsules filii Evae.
Ad te suspiramus gementes et flentes
in hac lacrimarum valle.
Eja ergo, advocata nostra, illos tuos
misericordes oculos ad nos converte.

Et Jesum benedictum fructum ventris tui,
nobis post hoc exsilium ostende,
O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

*Salve Regina,
Wees gegroet, Koningin, Moeder van
barmhartigheid, ons leven, onze vreugde
en hoop, wees gegroet.
Tot u roepen wij, ballingen, kinderen van
Eva.
Tot u smeken wij, zuchtend en wenend in
dit dal van tranen.
Daarom dan, onze Voorspreekster, sla op
ons uw barmhartige ogen.
En toon ons, na deze ballingschap, Jezus,
de gezegende vrucht van uw schoot.
O goedertieren, O liefdevolle, O zoete
maagd Maria.*

RICHTE MICH, GOTT - psalm 143 (Felix Mendelssohn 1804-1847)

Richte mich, Gott,
und führe meine Sache wider das
unheilige Volk,
und errette mich von den falschen und
bösen Leuten.
Denn du bist der Gott meiner Stärke,
warum verstössest du mich ?
Warum lässest du mich so traurig gehn,
wenn mein Feind mich drängt ?
Sende dein Licht und deine Wahrheit,
dass sie mich leiten zu deinem heiligen
Berge
und zu deiner Wohnung.
Dass ich hinein gehe zum Altar Gottes,
zu dem Gott, der meine Freude und
Wonne ist,
und dir, Gott, auf der Harfe danke.
Was betrübst du dich meine Seele,
und bist so unruhig in mir ?
Harre auf Gott!
denn ich werde ihm noch danken
dass er meines Angesichts Hülfe,

und mein Gott ist.

*God, schaf mij recht,
kom tegen een goddeloos volk voor mij op,
verlos me van de mens met leugen en
boosheid.
Gij toch zijt mijn toevlucht, God,
waarom verstoot gij me dan ?
Waarom loop ik er zo treurig bij
onder de druk van wie me tegenwerkt ?
Zend me uw licht en uw trouw:
zij zullen me leiden naar uw heilige berg
en naar uw woning.
Dan zal ik naar Gods altaar mogen gaan,
Naar de God die mijn vreugde en jubel is,
en u, God, op de harp danken.
Wat zijt ge bedroefd, mijn ziel
En zijt ge zo onrustig in me ?
Vertrouw toch op God:
Want eens zal ik hem mogen danken
als mijn helper en God!*

MIS IN D (Antonin Dvorak 1841-1904)

KYRIE

Kyrie eleison
Christe eleison
Kyrie eleison

*Heer, ontferm U over ons
Christus, ontferm u over ons
Heer, ontferm U over ons*

GLORIA

Gloria in excelsis Deo,
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis
Laudamus te Benedicimus te
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam
tuam.
Domine Deus, Rex coelestis, Deus Pater
omnipotens
Domine, Fili unigenite, Jesu Christe
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris
Qui tollis peccata mundi miserere nobis
Qui tollis peccata mundi, suscipe
deprecationem nostram
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis
Quoniam tu solus sanctus
Tu solus Dominus
Tu solus Altissimus, Jesu Christe
Cum sancto Spiritu, in gloria Dei Patris
Amen.

*Eer aan God in de hoge,
en vrede op aarde aan de mensen die hij
liefheeft.
Wij loven U,
wij prijzen en aanbidden U,
wij verheerlijken U en zeggen U dank voor
Uw grote heerlijkheid.
Heer God, Hemelse Koning, God, Almachtige
Vader
Heer eniggeboren Zoon, Jezus Christus
Heer God, Lam Gods, Zoon van de Vader.
Gij die wegneemt de zonden der wereld,
ontferm U over ons.
Gij die wegneemt de zonden van de wereld,
aanvaard ons gebed.
Gij die zit aan de rechterhand van de Vader,
ontferm U over ons.
Want Gij alleen zijt de Heilige,
Gij alleen de Heer,
Gij alleen de Allerhoogste, Jezus Christus
Met de Heilige Geest in de heerlijkheid van
God de Vader.
Amen*

CREDO

Credo in unum Deum
Patrem omnipotentem, factorem coeli et
terrae,
Visibilium omnium et invisibilium
Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium
Dei unigenitum
Et ex patre natum ante omnia saecula
Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum
de Deo vero
Genitum, non factum, consubstantialem Patri:
per quem omnia facta sunt
Qui propter nos homines, et propter nostram
salutem descendit de coelis
Et incarnatus est de Spiritu sancto ex Maria
Virgine : Et homo factus est
Crucifixus etiam pro nobis, sub Pontio Pilato
passus et sepultus est
Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.
Et ascendit in coelum : sedet ad
dexteram Patris
Et iterum venturus est cum gloria judicare
vivos et mortuos :
Cujus regni non erit finis
Et in Spiritum sanctum, Dominum et
vivificantem:
qui ex Patre Filioque procedit
Qui cum Patre en Filio simul adoratur et
conglorificatur : qui locutus est per Prophetas.

SANCTUS

Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.

BENEDICTUS

Benedictus, qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere
nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere
nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona
nobis pacem.

Credo in unum sanctam catholicam et
apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma in remissionem
peccatorum.
Et expecto resurrectionem mortuorum
Et vitam venturi saeculi.
Amen.

Geloofsbelijdenis

*Ik geloof in God, de Almachtige Vader
Schepper van hemel en aarde.
En in Jezus Christus, zijn enige Zoon, onze
Heer
Die ontvangen is Uit de Heilige Maagd Maria
Die geleden heeft onder Pontius Pilatus
Is gekruisigd, gestorven en begraven.
Die nedergedaald is ter helle,
de derde dag verreezen uit de doden.
Die opgestegen is ten Hemel en
zit aan de rechterhand van God zijn
Almachtige Vader.
Ik geloof in de Heilige Geest,
de heilige katholieke kerk,
de gemeenschap van de Heiligen,
de vergeving van de zonden,
de verrijzenis van het Lichaam,
en het eeuwige leven.
Amen.*

Heilig

*Heilig, heilig, heilig, de Heer, de God der
hemelse machten.
Vol zijn hemel en aarde van uw heerlijkheid.
Hosanna in den hoge.
Gezegend Hij, die komt in de naam des Heren.
Hosanna in den hoge.*

Lam Gods

*Lam Gods, dat wegneemt de zonden der
wereld, ontferm U over ons.
Lam Gods, dat wegneemt de zonden der
wereld, ontferm U over ons.
Lam Gods, dat wegneemt de zonden der
wereld, geef ons de vrede.*

**Met oprechte dank aan E.H. pastoor
Jan Braeken voor het ter beschikking stellen van deze kerk.**

Graag nodigen wij U uit om na het concert nog even na te praten in het Casino.